

伯想四人動手，縱然不能取勝，也足自保，明日跟她力鬥便是，揚過道：「我們兩優合璧，正面跟她對戰，你表姊妹左右夾攻，我們去尋優姑來，先行演習一番，」要知李莫愁出手狠辣無比，稍一不慎，便有性命之憂。三人誰也不敢大意。

那知一叫優姑，并無應聲，竟已不知去向，三人大驚，山前山後分頭尋找，程英找了一陣，突在一堆亂石中見優姑躺下地，已一氣香逆絲，解開她衣眼一看，但見背心下隱隱一個血色手掌，果然是中了李莫愁的五毒神掌，忙招呼楊過二人過來，同時取出師門秘藥九花玉露丸給她服下，須得猛揮慧劍，方能斬斷，一雖是半

揚過記得「五毒奇書」上所載治療此毒掌之法，急運內勁給楊推拿穴道，優姑嗚嗚優笑，道：「臭道姑，背骨偷襲，優姑，反手，給她一下，」這

來優姑的反手掌是黃藥師所授的三招之二，李莫愁雖然偷襲得手，腕骨上却已給她拂中，劇痛之餘，不敢繼續進招取她性命。

三人將優姑救回後，忙將愁坐，四人中損了二個高手，明日更難抵擋，揚過看看程英，望望陸無雙，順手拿起針線籃中一條絲線，拿剪刀剪剪一段一段，心中在想：「這絲線可以剪斷，那情絲那兒剪，斷了理復亂，」

神雕俠侶

(一八四)

第四十二回 桃花島主

大剪刀作爲武器，給賊喀喇一下剪斷，那就妙了。」想到此處，左手絲線一抖，就似拂塵擊來一般，右手剪刀伸出，將絲線一剪兩截，他設想拂塵的來勢，持着剪刀追擊，創擬招術，程英與陸無雙看了，會，已明他的用意，程英道：「西去七八里，有一家打鐵鋪子……」陸無雙接口道：「好呵，我們去叫他趕打一把大剪刀，」揚過心想：「百卒之間，這兵刀難以練成，但也不妨一試，他本想一人去鐵匠鋪定造，但怕李莫愁忽爾來襲，若將優姑留下，更覺危險，此時四人是片刻分離不得，於是和陸二人在馬背上墊了被褥，

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

大江搖柱
花旗蝦肉
花旗冰蝦
冰霜鮑魚
車輪鮑魚
龍皇鮑魚
海藻鮑魚
特級响螺
清湯魚翅
清湯搖柱
日本伊府麵

專車送貨
外埠訂貨
付貨快捷

華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 882-6574 882-9575

新到大幫

生晒米枝干 生晒槐枝干
靚大江瑤柱 花旗靚蝦肉
墨國罐鮑魚 海藻牌鮑魚
日本麪 簡便省時
祇用滾水
台灣柑 清甜蜜味
取價從廉

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

最新循環身歷聲放音
等自助錄音樂之享用
，免費修理服務之年
，並供應各種中國音
樂，歡迎參觀試聽。

新到一九六七華非立
上立體身歷聲錄音
最新汽車音身歷
聲(按裝)

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Dundee Ave. B. C. 牛家 874-3710

家 庭 相 照
結 婚 相 照
晚 上 恩 顧
僑 胞 請 先 電 約

備有新式暗房 方便顧客

HONG & ORRE
曉哥 柯氏
水囉 煖汽
 承接修理與改裝。各種機
 水機。汽。煤油與煤。汽爐。
 電力機。海。機。抽水機。在
 華區服務有三十餘年。工
 作妥當。價廉貨已。隨時
 應命。
 電話 11-54855. 3111 42617

廣 東 麵 廠
FIFTY NOODLES LTD.
 1355 Parker Street
 Vancouver 6, B.C. AL 5-2221
 全 蛋 干 麵
 淨 干 麵
 銀絲炒麵
 油 麵 炸 麵
 麵粉 中國
 麵粉 合用

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 Main St.
電話 MU. 1-6513

◎女中國 黎達民

上海國醫學院名譽畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
現任南京貧民療養所主任
前赴澳門同濟醫院醫務主任
寓荷街四四五號東方旅館
電話二〇二二
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE ST. VANCOUVER, B. C.
電話二〇二二
MIL 2-1078

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大鑊小酌
額外歡迎

翻譯及編輯
 中西書信
 文書契約
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

辦理貴客街啓

KUO KONG SUK CO
 27 PENDER ST. 國光公司 VANCOUVER
 電話 MU 3-4929
 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 襖仔廚衣 廚褲男女 衣裳

牌 300 E Broadway
 健氏電髮之家
 香港名師
 專理新時代髮型
 優待僑界光顧
 電話 3545626
 地址 亞答街 84 號
 電話 3545626

雲高華棧煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
誌里冷氣工程



Sunbeam
White

新邊麵飽

美味

華強
ARD CO.
e., Vancouver 4, B. C.
亞街 電話 684-8821

電力工程
器，承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
經售及修理名

製造廠
價目印備
函索即奉

WING WING
450 H
Vancou
電話 254-31

懷亞德藥房
 每日營業時間
 至午夜一時止
 六四八號舖街
 648 MAIN STREET
 PHONE: 681-6436
 VANCOUVER, B. C.

總批發處：希興商行朱去非
Key-See Agency (P. O. Box 2387)
Vancouver, B. C.

各種電池發行價錢

新電池或重造電池

電話 255-2626 接洽

奇異
內外各症 可食可搽
皮膚病料 嘔吐水瀉
藥水 四十餘年 風行各國

止痛 必靈丹 每打 一元

大安茶 清熱 化滯 每封 一元

大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛

愛權

專家 鏡眼轉

氏律

年十三通

Toric (Pric

116 Hastin

MIU 5-5938

方。網

加國中央政府。現已開始發給社會保險證。而此種新發給證件。必須永久保存。(EVIDENCE) 幣兩面封固。可免起糾紛。永久鮮明。

本報謹有此等傳員。專為保閱各種重要證件上。廿分鐘內。裝物立即交還。今五、二、銀五毛。(外埠傳費。酌將遞進。

兼屋
行
St
Le

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

20-110 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

承接土木裝修工程
 當時代廚房，及其他等木工。
 電話：黃榮想 八七四、五六六八

廣興 鐘鏢 舖
 Wong Chin Ho Co. MO 1-3810
 Pender St. E. Vancouver B.C.

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422
承接木工泥水、油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，備有光顧
開打電話 253-6244
地址：差差壹六佐治街

華埠雜誌 一 半月刊

全埠華商概況。登載全埠華僑動態
或政商華僑待遇。每期注重國者租
界。新華商研究英文廣告概不。題
式。所有雜誌。欲訂打聽。

二 書 本 售

Address
CHATELAIN BROS

報費全年五元。兩年三元。

險的証件

數證件，以代替失業保險號數存辦法，最好用透明塑膠質的角，斷裂不易，潮濕難侵，件。如欲用此辦法，請先簽名利便僑界起見，每張減收三毛付來，即日可以要妥付回。

本報營業部 啓

請訂閱

新加坡華僑英文刊物

香港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號